

RETRATANDO LAS PRÁCTICAS DE INGLÉS COMO LENGUA EXTRANJERA, UNA INNOVACIÓN DISRUPTIVA EN EL PROGRAMA DE FORMACIÓN COMPLEMENTARIA

PORTRAYING ELT PRACTICES, A DISRUPTIVE INNOVATION
AT COMPLEMENTARY TRAINING PROGRAM

Angélica María Carvajal Téllez¹

Recepción: 18/08/2018

Aceptación: 16/11/2018

Artículo de investigación

Resumen:

Este artículo es el resultado de un estudio de investigación narrativa que tuvo como objetivo retratar las percepciones de las experiencias de ELT de los maestros en formación del Programa de Formación Complementaria de ENS Chiquinquirá. Los constructos teóricos que enmarcan este estudio son experiencias de vida, formación de docentes, diseño de currículos y material e innovación. Los instrumentos elegidos para la recopilación de datos son narraciones orales de entrevistas no estructuradas, narraciones escritas de reflexiones de los formadores de docentes en un diario y finalmente, narrativas multimodales de las prácticas de ELT de los alumnos mediante imágenes. El estudio mostró que los participantes pasan de la motivación a la

¹ Magister en Docencia de Idiomas. Docente Escuela Normal Superior Sor Josefa del Castillo y Guevara.
angelicacarvajal19@gmail.com



participación, reconocen el valor del otro, la importancia del crecimiento en su desarrollo profesional y cómo a partir del PFC se pueden romper los patrones comunes de la enseñanza del inglés como lengua extranjera.

Palabras clave: Formación, Prácticas enseñanza del inglés, innovación, desarrollo profesional y Programa de formación complementaria.

Abstract

This article is the result of a narrative research study aimed to portray teachers' trainees ELT experiences perceptions in the Complementary Training Program at ENS Chiquinquirá. The theoretical constructs that lead this study are life experiences, teacher training, curriculum and material design and innovation. Data collection chosen instruments are oral narratives from unstructured interview, written narratives from teacher trainer reflections in a journal and finally, multimodal narratives from trainees' ELT practices through pictures. The study showed that the participants move from motivation to involvement, they recognize the value of the other, the importance of professional development growth and how from CPT they can break the common ELT patterns.

Keywords: Training, ELT practices, innovation, professional development and Complementary Training Program.



Introducción

Como educadora del área de inglés, he estado expuesta a la enseñanza desde mis primeros años. En primer lugar, mi madre era una maestra de primaria que trabajaba en una educación pública, de igual forma mi hermano mayor optó por ser maestro. Entonces, la educación ha formado incluso la manera en la que veo el mundo. Cuando estaba estudiando mi secundaria en una escuela pública, empecé a darme cuenta de la influencia profunda que un maestro puede generar en un estudiante, podemos incluso determinar las elecciones profesionales en el futuro de nuestros estudiantes.

Por otra parte, las experiencias personales en el programa de pregrado y maestría influyeron en mis creencias; en la licenciatura, la necesidad de incorporar estrategias de aprendizaje individuales que se adapten a mis condiciones personales, me hizo ir más allá del proceso de instrucción para pasar a una dimensión reflexiva de la enseñanza, que me brindaban los nuevos conocimientos aprendidos. La maestría llegó con una nueva visión de la docencia, entendí que tenemos contexto y participantes, pero principalmente tuve la posibilidad de articular la pedagogía con la investigación. Para mí, la investigación es concebida, como una ventana para ver la realidad invisible detrás del acto de enseñar. Tiempo después, comencé a trabajar en Escuela Normal Superior de Chiquinquirá; desde el principio recibí el desafío de proponer una nueva estructura al plan de estudios que se venía implementando hasta el momento.

En este documento se presenta la transformación del plan de estudios que el equipo docente está haciendo para cumplir en primer lugar con nuestra propia percepción sobre la enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera y la legislación actual, lo anterior desde una visión disruptiva en la que combinamos un conjunto de elementos que permiten responder a las necesidades que nuestro contexto constantemente nos presenta.

Descripción del Contexto

Esta investigación se lleva a cabo en la Escuela Normal Superior Sor Josefa del Castillo y Guevara, ubicada en Chiquinquirá Boyacá. La Escuela Normal Superior es una institución educativa regida por las Leyes 115 (1994), 715 (2001) y sus normas reglamentarias, así como el decreto 4190 (2008). La escuela existe con el objetivo de proporcionar un servicio

educativo a nivel preescolar, básico y secundario, y un Programa de Formación Complementaria (PFC) cuya función es la capacitación de maestros para la educación preescolar y el ciclo básico de educación primaria. Los estudiantes que completan y aprueban el PFC se convierten en maestros de escuela primaria porque esta etapa proporciona al alumno las habilidades para enseñar en los niveles de preescolar y educación básica primaria.

El Proyecto Educativo Institucional (PEI, 2018) plantea como misión formar integralmente a los estudiantes del preescolar, básica primaria, básica secundaria, media y asumir la formación del Normalista Superior, quien se desempeñará en los niveles de preescolar y básica primaria como investigador y gestor de procesos de cambio y desarrollo social de acuerdo con los principios pedagógicos, fundamentos, objetivos de la institución, ejes dinamizadores y enfoque inclusivo. Por otro lado se establece la visión de la siguiente manera: En el año 2025, se propone ser centro de investigación educativa, formación inicial de docentes y laboratorio pedagógico, generando cambios en los contextos rural, urbano, marginal y en las concepciones educativas del entorno local, regional y nacional, acordes con los avances en la educación, la ciencia y la tecnología, en función de una mejor calidad de vida.

El Programa de Formación Complementaria (PFC) ofrece cinco semestres para completar la propuesta de plan de estudios: Semestre introductorio, primer, segundo, tercer y cuarto semestre. Para recopilar los datos, 25 maestros en formación fueron seleccionados al azar de los 80 estudiantes que actualmente están matriculados en esta institución. La encuesta diagnóstica permitió concluir que hay 6 hombres y 19 mujeres en el grupo de participantes. Sus edades oscilan entre los 17 y los 25 años. La mayoría de ellos provienen de Chiquinquirá, y algunos otros de los pueblos cercanos de Boyacá y Cundinamarca como Saboyá y Simijaca, sus estratos socioeconómicos varían del 1 (bajo) al 3 (medio).

Planteamiento del problema

Los docentes en formación se conciben en esta ENS como actores y participantes activos de su proceso de aprendizaje, también como individuos en constante autoconciencia y autorreflexión para transformar su vida, con una alta capacidad ética y transformación personal como futuros profesionales a través de la investigación, ya que ellos son protagonistas de la transformación social en su contexto, como plantea



Angulo (2012) en el Sistema Colombiano de Formación de Educadores (2013), “el ejercicio de la docencia constituye una actividad intencional, de allí que se entiende desde el sentido que le dan los educadores a lo que hacen y a lo que se proponen conseguir en su quehacer educativo”. (p.50)

Entonces, una de las metas del PEI (2018) es generar espacios de estudio y reflexión permanente sobre la realidad de la educación que permitan responder con acierto a las necesidades del entorno, sistematizar la experiencia y construir conocimiento para ampliar sus horizontes pedagógicos. Sí los estudiantes tienen la oportunidad de reflexionar sobre sus propias prácticas de enseñanza y aprendizaje, sobre su papel dentro de la escuela y la forma en que han sido formados, los formadores podrían proporcionar mejores prácticas de aprendizaje de inglés y reestructurar el plan de estudios teniendo en cuenta sus necesidades y sus voces no escuchadas.

Este estudio tiene como objetivo utilizar la investigación narrativa a través de las experiencias de vida de los maestros en formación para retratar sus percepciones sobre su formación y los procesos de enseñanza y aprendizaje del Inglés en ENS Chiquinquirá. En muchas ocasiones, los formadores diseñan el plan de estudios, sin tener en cuenta las voces de los participantes, no se dan las oportunidades de escuchar voces desconocidas de los aprendices para resignificar la práctica ELT y romper con las regulaciones gubernamentales. La relevancia de las experiencias de los maestros en formación constituye la voz del proyecto, tomarse el tiempo para analizar los entornos educativos desde los roles de los otros actores, es más valioso que el currículum mismo y su diseño sin contexto. Como Casey, (1995) afirma, citado por Barkhuizen, (2014): "La investigación narrativa amplía y potencia las voces e historias o los temas marginados contados en los informes de investigación" (p.3).

El estudio contribuye a comprender las realidades de los docentes en formación, en términos de visibilizar voces desconocidas en el PFC para replantear el papel de los profesores de inglés en la educación preescolar y primaria; de igual forma, impacta por la relevancia de hacer investigación narrativa en el contexto de la escuela Normal teniendo en cuenta las realidades de sus alumnos.

Pregunta de investigación

¿Qué percepciones pueden ser retratadas de las experiencias de

enseñanza del Inglés como lengua extranjera de los maestros en formación del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?

Subpreguntas de investigación:

1. ¿Qué caracteriza el rol del docente en formación en el del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?

2. ¿Cuáles son las percepciones de los docentes en formación sobre el programa de enseñanza del Inglés como lengua extranjera del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?

3. ¿Qué tipo de innovación perciben los alumnos en el programa de enseñanza del Inglés como lengua extranjera del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?

Objetivo de la investigación

Retratar las percepciones de los maestros en formación sobre las experiencias de enseñanza del Inglés como lengua extranjera en el Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá.

Marco teórico

Los constructos teóricos que enmarcan este estudio son las experiencias de vida, la formación del profesorado, el diseño del currículo y el material y la innovación.

Experiencias de vida

Para comprender el valor de escuchar las voces de los docentes en formación y la importancia de la experiencia en el PFC, este estudio se basa en el concepto de experiencia enmarcado en los principios de continuidad e interacción resumidos por Hutchinson, D (2015) citando a Dewey (1938/1997) . En primer lugar, la continuidad se entiende como el continuo experiencial, en otras palabras, la experiencia no se puede aislar de otras experiencias. Además, cuando los participantes analizan su pasado, pueden ver cómo las experiencias previas moldean las experiencias actuales y, al mismo tiempo, las futuras, nos permiten establecer las direcciones a las que la experiencia puede conducir.



En segundo lugar, la interacción ocurre cuando las condiciones internas y externas se intercambian para dar forma a las experiencias. En otras palabras, significa que la comunicación en entornos sociales implica el contacto con otros para construir conocimiento experiencial. Dewey en Hutchinson, D (2015) sugiere que los educadores deben aprender a "utilizar el entorno, físico y social que existe, para extraer de este todo lo que tiene para contribuir a la construcción de experiencias que valen la pena" (p.40). Los datos recopilados a lo largo de este estudio se basan en las percepciones sobre las experiencias vividas por los docentes en formación. Además, el investigador utiliza la reflexión para comprender al individuo detrás del docente. La toma de decisiones en términos de lo que está diseñado para fortalecer el programa en el campo ELT, se basa en la información representada en este estudio.

Formación docente

La formación docente, se entiende como la preparación para un cargo docente o la responsabilidad docente. Está incluye el conocimiento de los conceptos básicos y los principios de la enseñanza en la práctica. Los objetivos del PFC tienden a proporcionar habilidades específicas para enfrentar la enseñanza en el nivel preescolar y básica primaria, lo que incursiona en nuevas estrategias de enseñanza bajo el monitoreo de los formadores de formadores. Richards, J & Farrell, C (2010) afirman que los objetivos desde una perspectiva de formación son los siguientes: Aprender cómo usar estrategias efectivas para iniciar una lección; adaptar el libro de texto para que coincida con la clase; aprender a usar actividades grupales en una lección; usar técnicas efectivas de cuestionamiento; uso de ayudas y recursos en el aula y técnicas para dar retroalimentación al estudiante sobre su rendimiento.

Currículo y diseño de materiales

Las percepciones retratadas en este estudio permiten rediseñar la propuesta del plan de estudios para el PFC. Con el fin de comprender los cambios en el campo ELT, la escuela adopta la definición de plan de estudios propuesta por el MEN en los Principios pedagógicos y orientaciones del currículo sugerido de inglés (2016, p.19): "un todo", un sistema con componentes que están interrelacionados y con el contexto más amplio en el que se implementa simultáneamente y abiertamente (Bertalanffy, 1968; Morin, 2004)

Al mismo tiempo, la investigadora se cuestionó a sí misma en el sentido de qué debería incluirse en el proceso ELT y cómo se enfocaría la enseñanza y el aprendizaje en términos de métodos y evaluación. A este respecto, la adaptación del plan de estudios seleccionado tuvo en cuenta un marco curricular con los siguientes elementos:

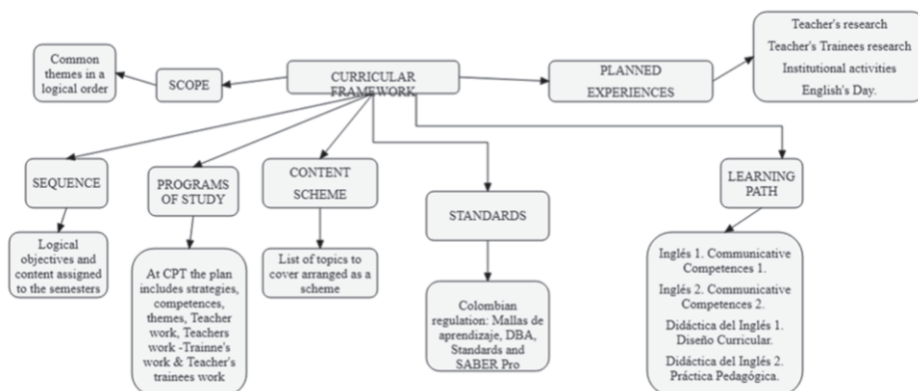


Figura 1. Marco curricular adaptado de Posner (2005)

El planeamiento del área de Inglés, se enmarca dentro de la distribución de la malla curricular del Programa de Formación Complementaria –PFC– y la puesta en marcha del trabajo por créditos académicos. Para ello, el área de inglés como Lengua Extranjera, tendrá en cuenta lo expuesto en el artículo 23 de la Ley General de Educación que la define como una disciplina obligatoria y fundamental para el desempeño del maestro en formación, de igual forma lo señalado en el artículo 22 numeral 1 que define como objetivo específico de la educación básica, media y superior la comprensión y capacidad de expresarse en una lengua extranjera.

El área vincula esta propuesta con el modelo pedagógico de la Escuela Normal “Desarrollo Integral Humano” con sus dos enfoques fundantes: aprendizaje autónomo y aprendizaje significativo. Aprendizaje Autónomo: el docente en formación regula su propio aprendizaje de acuerdo con las competencias a desarrollar y al contexto o condiciones específicas de aprendizaje. Además, permite desarrollar la capacidad de aprender por sí mismo, de manera reflexiva, a través del dominio del área, la búsqueda de información y la solución de problemas. Aprendizaje Significativo: el desarrollo del componente de lengua Extranjera en el PFC, permite que el Docente en Formación retenga la información de forma prolongada ya que los nuevos conocimientos se relacionan con los



anteriormente adquiridos de forma significativa.

El tipo de syllabus seleccionado en este programa es de formato modular; este integra contenido temático con orientación de habilidades con respecto a los resultados del curso (Graves, K. 2000 p.19). Esta propuesta se convierte en la ruta pedagógica para la orientación de los docentes en formación, ya que contiene los objetivos, competencias, habilidades, temas, medios y mediaciones académicas y pedagógicas, recursos y estrategias de evaluación en ELT.

El área de inglés es fundamental para los futuros profesores, ya que enfrentarán un mundo globalizado. De modo que este lenguaje podría usarse como una herramienta para acceder al conocimiento resultante de la investigación, que generalmente se encuentra en revistas y libros indexados en este idioma. Sin lugar a dudas, se requiere un alto nivel de dominio del idioma, ya que esto le permitirá enfrentar los cambios y ser más competitivo en el ámbito personal y profesional. La entrada a programas de capacitación a nivel nacional, internacional y local necesita un maestro que cumpla con los requisitos mínimos de conocimiento en inglés.

Finalmente, el componente investigativo se desarrolla en una propuesta escolar con el objetivo de promover habilidades integradas desde el sexto grado hasta el Programa de formación complementaria en la escuela normal a través del aprendizaje basado en proyectos. Esta es una propuesta en construcción, de este modo continuamos buscando alternativas para fomentar la integración de las competencias comunicativas en la escuela.

Innovación

En términos generales, una innovación se puede definir como "una idea nueva o un desarrollo posterior de un producto, proceso o método existente que se aplica en un contexto específico con la intención de crear un valor agregado" (Kirkland y Sutch, 2009). En cuanto a las innovaciones pedagógicas, se pueden definir como acciones intencionales que pretenden introducir algo original con el objetivo de mejorar el aprendizaje de los alumnos en un contexto determinado (Béchar, 2000). De esta manera, en el PFC la innovación solo es posible cuando los formadores escuchan las voces invisibles de los docentes en formación. Además, cuando estas vistas son analizadas, clasificadas y retratadas, sus

percepciones comienzan a ser visibles.

Las innovaciones en ocasiones implican cambios radicales, pero a menudo resultan en adaptaciones progresivas de prácticas bien conocidas (Vieluf S., et al, 2012). Esto significa que las innovaciones pedagógicas no necesariamente significan la creación de nuevos métodos (enfoques, diseños, procedimientos), pero pueden ser implementaciones que son nuevas para contextos y participantes particulares. De hecho, la práctica pedagógica siempre debe ser innovadora.

Diseño de la investigación

El diseño investigativo seleccionado para este estudio es de tipo narrativo, entendido este como una metodología que implica un proceso de recopilación de datos y análisis de datos, como lo establece Barkhuizen, Benson y Chik (2014, p.12): "la investigación narrativa es la única metodología que proporciona acceso a la enseñanza y el aprendizaje de idiomas como experiencias vividas que tienen lugar durante largos períodos de tiempo y en múltiples entornos y contextos también dentro de períodos específicos o tiempo corto".

Hay tres características principales que Barkhuizen, Benson y Chik (2014) plantean para desarrollar un estudio narrativo: interacción permanente con los participantes para la recolección de datos, recolectar datos de diferentes fuentes para asegurar la confiabilidad en este tipo de estudio y la alineación con el objetivo y el problema; finalmente, variedad de técnicas de recolección para fomentar y aumentar el potencial del análisis de datos.

Teniendo en cuenta el objetivo de la investigación, es necesario reconocer las experiencias de vida de los participantes, como afirma Polkinhorne (1995): "Las historias expresan un tipo de conocimiento que describe de manera única la experiencia humana en la que las acciones y sucesos contribuyen positiva y negativamente a metas y propósitos satisfactorios", (p.8).

Es deber de los formadores escuchar lo que la experiencia ha moldeado en la vida de nuestros estudiantes, es valioso que representemos sus pensamientos, tal como lo señala Pavlenko (2008) "Las narrativas no son producciones individuales, sino que están moldeadas por contextos sociales, culturales e históricos, así como por la relación entre el narrador



y el interlocutor”.

Se han elegido diferentes instrumentos de recopilación de datos para describir las percepciones que pueden retratarse de las experiencias ELT de los docentes en formación del PFC en la ENS Chiquinquirá. En primer lugar, las narraciones orales se analizaron a partir de una entrevista no estructurada en la que se preguntó acerca de la visión sobre la forma en que ellos reciben el PFC. Además, narraciones escritas de las reflexiones de los formadores de docentes en un diario y finalmente, narrativas multimodales de las prácticas de ELT de los alumnos a través de imágenes.

Recopilación de datos

Para analizar los datos recopilados, se tuvieron en cuenta los siguientes pasos:

1. El investigador considera y lee los datos recopilados.
2. Identifica la información repetida en la revisión de datos.
3. Codificación de los datos en la que se etiquetan y clasifican para identificar aspectos relevantes, significativos y nuevos.
4. Determinación de categorías basadas en evidencias para luego organizarlas bajo encabezados temáticos (Barkhuizen, Benson y Chik, 2014, p.75)

Las cuatro principales categorías identificadas (temas) se muestran en la Matriz 1. Posteriormente, hay una descripción detallada de cada una de ellas.

PREGUNTA DE INVESTIGACIÓN	
¿Qué percepciones pueden ser retratadas de las experiencias de enseñanza del Inglés como lengua extranjera de los maestros en formación del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?	
SUBPREGUNTAS	TEMAS/ CATEGORIAS
1. ¿Qué caracteriza el rol del docente en formación del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?	De la motivación a la participación Reconociendo al otro
2. ¿Cuáles son las percepciones de los docentes en formación sobre el programa de enseñanza del Inglés como lengua extranjera del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?	Crecimiento en su desarrollo profesional
3. ¿Qué tipo de innovación perciben los alumnos en el programa de enseñanza del Inglés como lengua extranjera del Programa de Formación Complementaria de la ENS Chiquinquirá?	Ruptura de los patrones comunes de la enseñanza del Inglés como Lengua Extranjera.

Matriz 1. Categorías de análisis.

De la motivación a la participación

El proceso de analizar las percepciones de las experiencias de los docentes en formación comienza con un problema común que tiene que ver con la motivación. Reconocen que es necesario ir más allá de solo sentirse motivados, sino participar en el proceso de enseñanza y aprendizaje. Aunque la motivación es a menudo una tarea compleja y difícil que involucra una multiplicidad de factores psico-sociológicos y lingüísticos (Dornyei, 1998; 2010a), PFC ofrece una variedad de posibilidades para hacer que los estudiantes se sientan comprometidos con su proceso de enseñanza y aprendizaje. Las siguientes piezas de evidencia ilustran el hecho de la participación como la forma en que se sienten visibles y como sus necesidades, intereses e ideas se toman en consideración.

“La ENS forma estudiantes con un perfil innovador que son capaces de exigirse a sí mismos y que busquen una solución adecuada para enfrentarse a la vida y comprometerse con su entorno. Estudiar en el programa de formación complementaria uno aprende a ser más tolerante, responsable y puntual” Fragmento de entrevista a docente en formación 4

“Involvement is evident in every single activity that TTs are immersed, they feel this is part of their training... to be engaged and committed with the responsibilities they are in charged. More than any other member of the community, they are the center in institutional activities” Excerpt from teacher trainer reflective journal.

Reconociendo al otro

Dado que la misión de la ENS se basa en la educación inclusiva, los docentes en formación plantean el valor de la diversidad dentro del entorno del aula. Han enfrentado el desafío de enseñar a estudiantes con necesidades especiales, pero el reto real es evidente sólo dentro del aula, con este fin las teorías estudiadas en el programa les dan bases, pero la práctica pedagógica es el laboratorio real para mostrar sus habilidades. Aquí la inclusión es entendida como una búsqueda interminable de alternativas para responder a un mundo diverso, vivir con diferencias, aprender de ellas y finalmente romper barreras para adoptar mejores prácticas de enseñanza (Ainscow, 2003 en Robayo Acuña, LM, & Cárdenas, ML 2017, p.121-122).



Los docentes en formación están viviendo la experiencia de enfrentar la educación inclusiva con estudiantes sordos, con síndrome de Down y discapacidades cognitivas, este tipo de prácticas de enseñanza los empodera con cierta sensibilidad al derecho que cada ser humano tiene al acceso a la educación de calidad con las mismas oportunidades. Las siguientes piezas de evidencia apoyan este tema:



Los docentes en formación participan en actividades culturales; ellos preparan estudiantes sordos para danzar usando vibraciones del sonido

Los docentes en formación cantan en lengua de señas colombiana

Picture 1. Imagen del archivo institucional del proyecto de inclusión.

“El Programa de formación nos enseña a ser responsables, a no dejar de aprender de nuestros estudiantes, especialmente de aquellos que necesitan más atención como estudiantes con discapacidades. Hacemos el mayor esfuerzo por hacer las cosas bien, con alegría y compromiso con el otro. Es nuestro deber formar seres humanos, empezando con nuestro ejemplo y así aprender de nuestras experiencias para un futuro real”. Fragmento de entrevista a docente en formación 10.

Crecimiento en el desarrollo profesional

En este tema, los docentes en formación reconocen que el PFC, facilita la profundización en la enseñanza de ellos mismos como participantes educativos. Ellos entienden la necesidad de ser flexibles de acuerdo con el tipo de estudiantes. En este sentido, Richards, J & Farrell, C (2010) plantean "Comprender los tipos de toma de decisiones que ocurren durante las lecciones, revisar nuestras propias teorías y principios de enseñanza de idiomas y comprender diferentes estilos de aprendizaje y determinar las percepciones del alumno sobre las actividades del aula (pag, 5)". Los fragmentos que apoyan este tema son:

“La ENS brinda la oportunidad a aquellas personas con deseo de superación terminar un programa de formación docente en donde con dedicación y esfuerzo se adquieren destrezas, habilidades y didáctica para enseñar a los niños”. Fragmento de entrevista a docente en formación 12.

“The opportunity to receive a teaching program at ENS has been raising awareness around different issues: the objectives of ELT training, the need to plan classes based on students' needs and the chance of using language learning as cultural tool to understand others' realities, then it goes beyond the training and becomes professional development”. Excerpt from Reflective journal teacher trainer.

Ruptura de los patrones ELT comunes

Las prácticas de la clase de inglés en el aula, se dan en forma guiada por los docentes titulares de educación básica primaria. La forma común de enseñar inglés en estos niveles es seguir patrones tradicionales. Los mentores tienen un conocimiento limitado del dominio del idioma y otros no han recibido ningún tipo de capacitación. El programa ofrecido en el PFC está en constante evolución, se reestructura de acuerdo con las necesidades de los aprendices y las tendencias actuales en educación.

En este tema final, los docentes en formación se dan cuenta de la importancia de recibir una capacitación completa que les proporcione enfoques, métodos, procedimientos y técnicas con sus ventajas y desventajas en contexto. Ellos han ido aumentando sus conocimientos sobre el área y su comprensión de los alumnos, los estilos de aprendizaje y las dificultades en el campo educativo. Richards, J & Farrell, C (2010) argumentan que la maestría pedagógica en romper la enseñanza tradicional se logra cuando el maestro domina nuevas áreas de enseñanza y mejora la capacidad de enseñar diferentes alumnos de diferentes edades y procedencias. Algunas piezas de evidencias son las siguientes:

“I like the class, it is engaging. Something that calls my attention is that it let me break the routine. Even I don't know too much, I surely know I could learn here” Excerpt from interview to Teacher's trainee 20.

“Activities such as drama, games, music, ICT and outdoor learning strategies are some of the possibilities I have found at CPT” Excerpt from interview to Teacher's trainee 25.



“TTs are committed with their learning process; they definitely want to be agents of change. Most of them have received traditional grammar classes, which they recognize as boring. But when they see a new umbrella of possibilities they have the chance of analyze and choose what is suitable for the needs of the learners”. Reflective journal teacher trainer.

Resultados y conclusiones

El estudio muestra que las percepciones retratadas de las experiencias de los maestros en formación demostraron la necesidad de comenzar a pensar en involucrar a maestros y estudiantes más allá de motivarlos. La motivación se basa en un individuo en particular, pero en este caso la participación es involucrar y promover el crecimiento social, emocional y académico de la enseñanza del idioma inglés.

Los docentes en formación reconocen la diversidad dentro del aula y se evidencia una sensibilidad marcada hacia este tema, lo que es doblemente gratificante porque en cierto sentido se logra la misión institucional. El gran desafío de enfrentar la educación inclusiva despierta en ellos un acercamiento especial al reconocer al otro con ciertas necesidades y estilos particulares de aprendizaje.

El Programa de Formación complementaria se reforma constantemente teniendo en cuenta la importancia de recibir una formación completa que les proporcione enfoques, métodos, procedimientos y técnicas con sus ventajas y desventajas en contexto. Esta es la disrupción más importante que se puede plantear con este estudio. Las clases de Inglés en el PFC deben pensarse a partir de las necesidades reales de los educandos; se debe escuchar sus voces y hacerlas visibles.

El tipo de investigación narrativa es una alternativa en la que las voces reales detrás de los participantes son visibles, Clandinin y Connelly (2006) señalan que "las condiciones sociales se refieren al entorno, las condiciones bajo las cuales se desarrollan las experiencias y los eventos de las personas. Estas condiciones sociales se entienden, en parte, en términos de narrativas culturales, sociales, institucionales y lingüísticas", (p.4). Por eso, no solo es relevante sino urgente escuchar percepciones desconocidas para diseñar programas ELT, más allá de ser pensados desde el escritorio.

Un aspecto que impide el desarrollo de este tipo de estudio es el tiempo, los formadores de docentes están a cargo del diseño y la implementación de programas ELT, pero las políticas dentro de las instituciones no les permiten pensar críticamente desde el análisis de las percepciones y las experiencias vividas. La asignación académica no es racional o flexible para abrir más espacios a la investigación en el aula.

Referencias

- Barkhuizen, G. (2014). Narrative research in language teaching and learning. *Language Teaching*, 47(4), 450-466. doi:10.1017/S0261444814000172
- Barkhuizen, G., Berson, P., & Chik A. (2014). *Narrative Inquiry in Language Teaching and Learning Research*. Second Language Acquisition Research Series. Taylor and Francis Group. 711 Third Avenue - New York, NY 10017. Routledge
- Béchar, J-P. (2000). Apprendre à enseigner au supérieur: l'exemple des innovateurs pédagogiques. *Cahier de recherche OIPG n°2000-001*, Septembre, 6.
- Bertalanffy, L. (1968). *General system theory: Foundations, development, applications*. New York, NY: George Braziller.
- Connelly, F.M., & Clandinin, D.J. (2006). Narrative inquiry. In J. Green, G. Camilli, & P. Elmore (Eds.), *Handbook of complimentary methods in education research*. (3rd ed.) (pp. 477-487). Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.
- Dornyei, Z. (1994). Motivation and motivating in the foreign language learning. *Language Learning*, 40, 46–78.
- Graves, K. (2000). *Designing Language Courses*. Boston: Heinle & Heinle
- Hutchinson, D (2015). Coming to Understand Experience. Dewey's Theory of Experience and Narrative Inquiry. *Journal of Thought*, Fall-Winter. University of Kansas. Retrieved from: <http://journalofthought.com/wp-content/uploads/2016/02/05hutchinson.pdf>
- Kirkland, K. and D. Sutch (2009), Overcoming the barriers to educational innovation. A literature review, URL : www.futurelab.org.uk/projects/map-of-innovations.
- Liuoliene, A. & Metiuniene, R. (2006) Second language learning motivation. *Santalka. Filologija Edulogija*, 14(2), 93-98.
- Ministerio de Educación Nacional (2017) *Pedagogical Principles and Guidelines*. Suggested English Curriculum 6th to 11th Grades.



- English for diversity and equity. Colombia. ISBN 978-958-691-772-8. 2016
- Ministerio de Educación Nacional. (2013). Sistema Colombiano de Formación de Educadores y Lineamientos de Política. Colombia.
- Morin, E. (2004). Introducción al pensamiento complejo. Barcelona, Spain: Editorial Gedisa.
- Pavlenko, A., & Norton, B. (2007). Imagined Communities, identity, and English Language Learning. In *International Handbook of English Language Teaching*, pp. 669-680. Springer US.
- Polkinhorne, D. (1995). Narrative Configuration in Qualitative Analysis. University of Southern California. Taylor and Francis Ltd. pp. 5-21 Retrieved from : <https://www.depts.tt4.edu/.../our.../polkinghorne-1995.pdf>
- Posner, G. J. (1998). Análisis del currículo. Bogotá, Colombia: McGraw-Hill.
- Proyecto Educativo Institucional (2018) La Aventura de Ser Maestro en El Siglo XXI. Escuela Normal Superior Sor Josefa del Castillo y Guevara. Colombia.
- Richards, J & Farrell, C (2010) Brock University, Ontario. Cambridge University Press. Online ISBN: 9780511667237. <https://doi.org/10.1017/CBO9780511667237>
- Riessman, C. (2008). Narrative Methods for the Human Sciences. CA, USA: SAGE Publications, 244 pages, Vol 11, No. 1 (2010) ISBN: 978-0-7619-2998-7. Retrieved from: <https://www.qualitative-research.net>
- Robayo Acuña, L. M., & Cárdenas, M. L. (2017). Inclusive education and ELT policies in Colombia: Views from some PROFILE journal authors. PROFILE Issues in Teachers' Professional Development, 19(1), 121-136. <http://dx.doi.org/10.15446/profile.v19n1.61075>.
- Simard, D. & Wong, W. (2004). Language awareness and its multiple possibilities for the L2 classroom. Foreign Language Annals, 37 (1), 96 – 110. doi:10.1111/j.1944-9720.2004.tb02177.x, <http://dx.doi.org/10.1111/j.1944-9720.2004.tb02177.x>
- Vieluf S., et al. (2012), Teaching Practices and Pedagogical Innovation: Evidence from TALIS, OECD Publishing.

Forma de citar este artículo: Carvajal, A. M. (2018). Retratando las prácticas de inglés como lengua extranjera, una innovación disruptiva en el programa de formación complementaria. *Voces y Realidades Educativas*, (2), 145-162.
